



AQUATICS

QUANTUM-NATATION

Mode d'emploi

3480.509.01

Version 1.2

Edition Mars 2015

Précautions et consignes de sécurité

- N'utilisez jamais un autre chargeur que celui fourni ou un autre type approuvé par Swiss Timing. Ceci pourrait détruire la batterie, causer des dégâts à la pièce et éventuellement causer des lésions corporelles dues au feu et/ou à un choc électrique.
- Ne jamais contourner un cordon d'alimentation en cassant la fiche de terre, ou par l'utilisation de rallonges inappropriées ou adaptateurs.
- Ne jamais brancher un cordon d'alimentation sur la source d'alimentations jusqu'à ce que vous ayez vérifié que toutes les installations, le câblage et les niveaux de puissance, sont propres, et que les procédures applicables dans ce manuel sont été suivies
- Protégez le matériel contre les éclaboussures, la pluie et les rayonnements solaires excessifs.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou incertain.
- Vérifier la sélection de tension d'alimentation réseau.
- La tension du réseau doit correspondre aux données inscrites sur la plaque signalétique. Brancher uniquement l'appareil à une prise dotée d'une protection à la terre (3 pôles). Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Ce logiciel peut être modifié à tout moment et sans préavis.
- Ne pas ouvrir le boîtier, il n'y a rien qui puisse être entretenu à l'intérieur. Si néanmoins le boîtier doit être ouvert, une personne qualifiée doit être appelée. Dans tous les cas, déclencher l'appareil et débrancher tous les câbles avant d'ouvrir.
- Tous les appareils Swiss Timing livrés dans une valise ou tout autre emballage réutilisable doivent impérativement être transportés dans leur emballage d'origine, ceci afin d'éviter de causer des dégâts aux produits lors de chocs ou vibrations.
- Cette recommandation est également valable pour le renvoi à Swiss Timing d'articles à réparer. Swiss Timing se réserve le droit de refuser toute garantie si cette condition n'est pas respectée.
- Si l'installation inclut un klaxon, veuillez respecter une distance de sécurité avec les spectateurs.

Mises à jour
Swiss Timing SA se réserve le droit de modifier ou d'améliorer le contenu de cette documentation à tout moment et sans avertissement préalable.

Décharge
Les informations contenues dans cette documentation ont été obtenues de sources considérées comme fiables, exactes et à jour. Swiss Timing SA décline expressément toute forme de garantie quant au contenu de cette documentation. En outre, Swiss Timing SA ne saura être tenue pour responsable d'éventuelles erreurs contenues dans cette documentation ou des dommages qui pourraient découler de son utilisation.

Environnement



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Il doit être remis à un point de collecte agréé. En effectuant cette démarche, vous contribuerez à la protection de l'environnement et de la santé humaine. Le recyclage des matériaux permettra de conserver des ressources naturelles (applicable dans les pays membres de la Communauté Européenne et dans les pays disposant d'une législation comparable).

Droit d'auteur

TABLE DES MATIERES

1 INTRODUCTION 1

2 INSTALLATION DU PROGRAMME 2

3 HOME PAGE 5

4 CONFIGURATION DU MENU 6

4.1 Appareil de chronométrage 6
4.1.1 Connexion à l'appareil de chronométrage (USB COM) 6
4.1.2 Synchronisation de l'appareil de chronométrage 7
4.1.3 Sortie de Synchro (Primary & Secondary) 7
4.2 Configuration de la Langue 8
4.3 Version 8
4.3.1 Clé USB de sécurité 9

5 MENU COURSE 10

5.1 Préparer une course 10
5.1.1 Ouvrir, Créer et Effacer une course 10
5.2 Paramétrages 11
5.2.1 E/S (Périphériques Scoreboards et Data handling) 12
5.2.2 Configuration de la piscine 16
5.2.3 Test de la Piscine 18
5.2.4 Chronométrage 18
5.2.5 Imprimantes 19
5.2.6 Tables 19

6 EXECUTER UNE COMPETITION 20

6.1 Avant la première course 20
6.2 Programme 20
6.2.1 Importer un programme 21
6.2.2 Créer un programme manuellement 21
6.3 Signal de départ 23
6.4 La fenêtre de course 24
6.5 Menu Couloirs 25
6.5.1 Ajouter ou supprimer des longueurs sur un couloir 25
6.5.2 Ajouter ou supprimer des longueurs pour chaque nageur 25
6.5.3 Armer ou désarmer une ou toutes les plaques de touches 25
6.5.4 Prendre le backup time 25
6.6 Fenêtre de course 26

6.6.1 Tableau de bord E/S 26
6.6.2 Section des départs..... 27
6.6.3 Section Chronométrage 28
6.6.4 Section des résultats..... 30
6.7 Officialiser le résultat 31
7 INSTALLATION..... 32
8 MAINTENANCE ET PROTECTION..... 33
8.1 Maintenance générale (après/avant les compétitions) 33
8.1.1 Quantum 33
8.1.2 Deck plates / Harnais 33
8.1.3 Plaques de touches..... 33
8.1.4 Plots de départ..... 33
8.1.5 Boutons poussoirs..... 33
8.1.6 Câbles..... 33
8.1.7 Batteries..... 33
8.1.8 Equipment électronique..... 34
8.1.9 Imprimante sérielle..... 34
9 ANNEXE 35
9.1 Etat des Qualifications 35
9.2 Raccourcis (clavier US) 36
9.3 Historique des versions..... 37

1 INTRODUCTION

QUANTUM Aquatics est un appareil de chronométrage intelligent, destiné au chronométrage des sports aquatiques, et équipé d'un interface entrées/sorties et de mémoire tampon. Chaque compétition est enregistrée via les ports d'entrée et est identifiée par un code de données unique. Les données de l'interface de l'appareil sont transmises à un ordinateur dédicacé (desktop ou notebook) via un port USB.

Toutes les données sont ensuite traitées par cet ordinateur.

La quantité de données enregistrées (nombre de courses ou de compétitions) n'est limitée que par la capacité du disque dur. Il permet la consultation de toutes les courses précédentes, le partage des données sur un tableau d'affichage ou la réimpression de listes de résultats.

Les données imprimées sont disponibles en deux formats.

Le concept du système permet de charger des listes de départ, incluant les titres et les records, dans la base de données principale de l'appareil.

Ceci permet de générer les listes de résultats, avec les noms des athlètes, directement depuis l'appareil.

Ces données sont disponibles pour la transmission à l'imprimante principale ou pour l'affichage sur un tableau numérique, alphanumérique ou matriciel.

L'interface de l'appareil est alimenté via un bloc d'alimentation 12 volts DC.

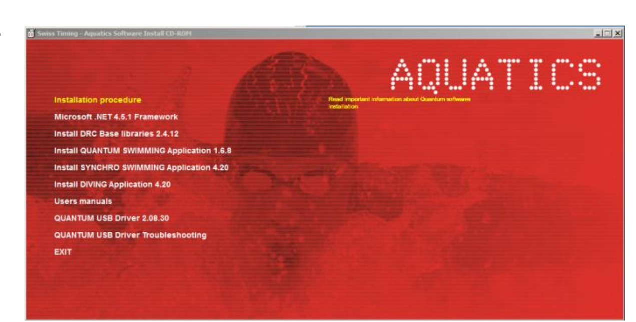
L'alimentation par batteries des ordinateurs et imprimantes A4 permet la tenue des compétitions en cas de coupure de courant.

Cela permet également d'utiliser le système en bordure de piscine.

L'appareil est constitué d'un interface primaire et secondaire et d'un commutateur de données. Il est fourni avec un ordinateur et le programme approprié.



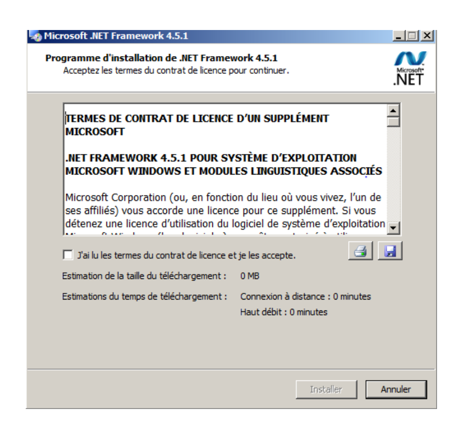
2 INSTALLATION DU PROGRAMME

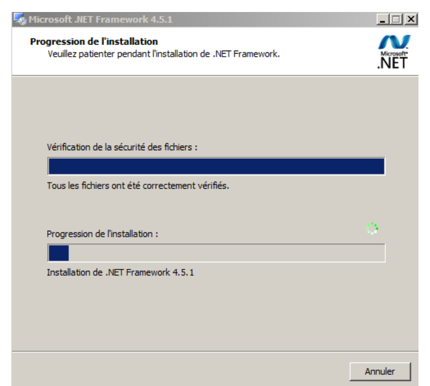


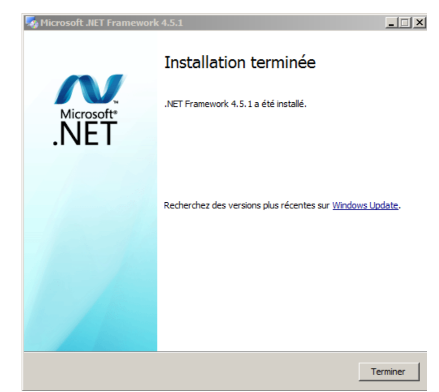
L'application Quantum Natation a été conçue pour le système d'exploitation Windows 7. Pour l'installation du programme, il n'est pas nécessaire d'utiliser la clé USB de sécurité .

- Insérer le CD dans votre ordinateur
- Démarrer Intro
- Lire « **Procédure d'installation** »

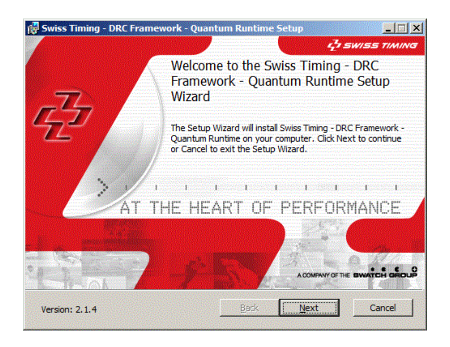
1. Démarrer **Microsoft.NET Framework**

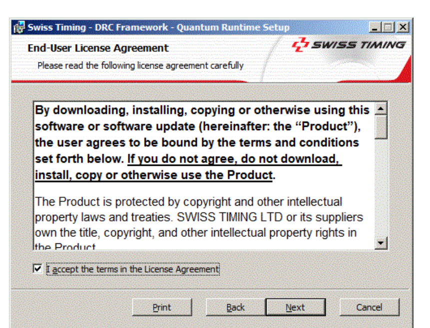


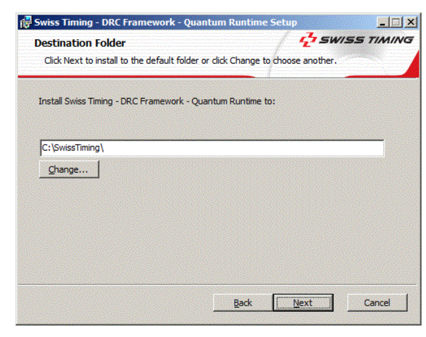




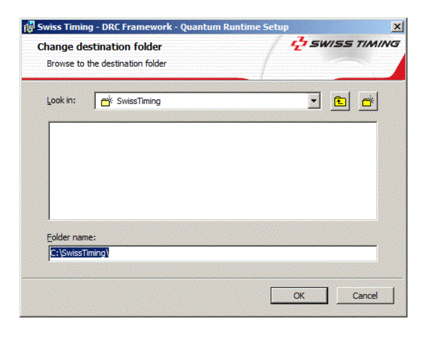
2. Démarrer **DRC Base libraries**

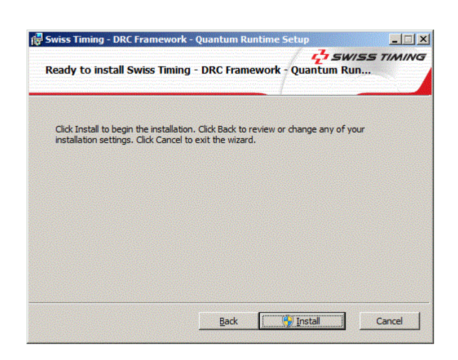


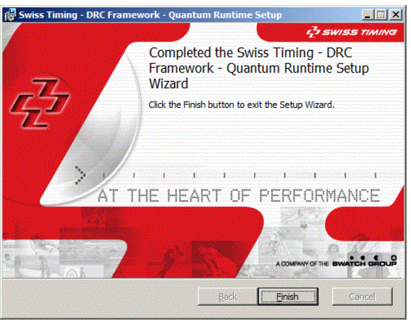




Pour changer le dossier par défaut, cliquer sur Changer et sélectionner la nouvelle destination.



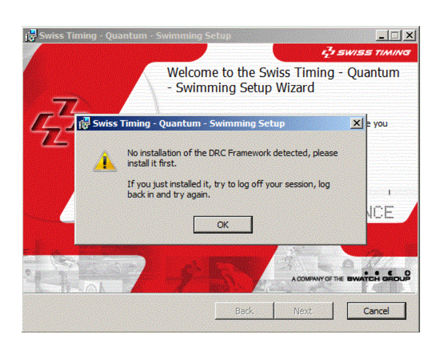




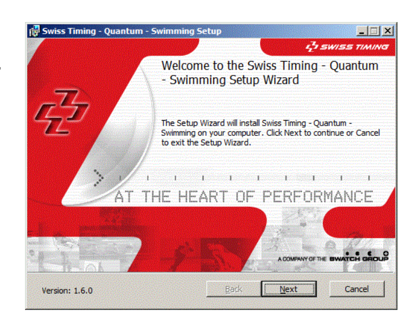
Cliquer sur Finish

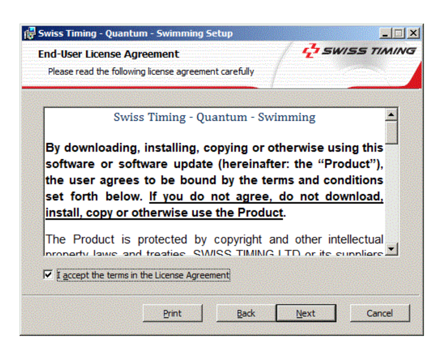
3. Démarrer **QUANTUM NATATION**

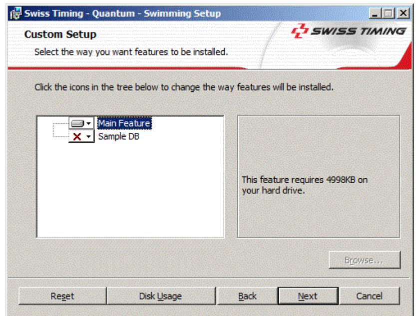
	L'application Natation doit être installée sur le même disque dur que framework

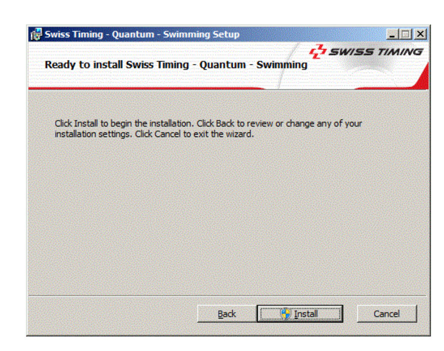


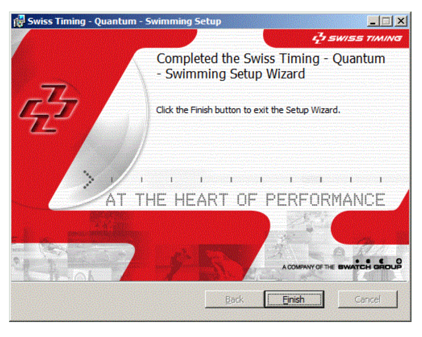
Si un message d'erreur apparaît, délogger et relogger puis essayer à nouveau.
Le message d'erreur disparaitra









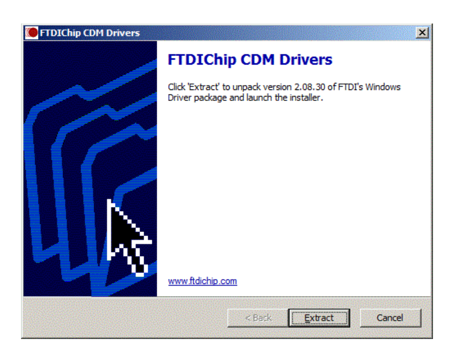


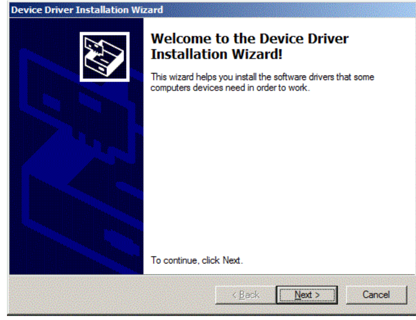
L'installation de l'icone Quantum est terminée

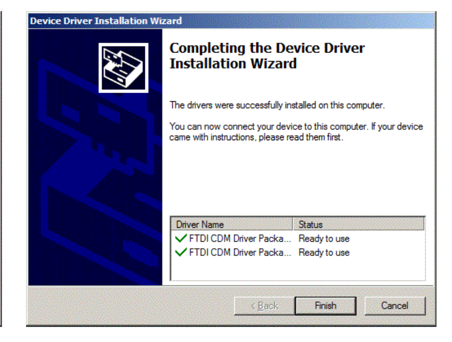
icone



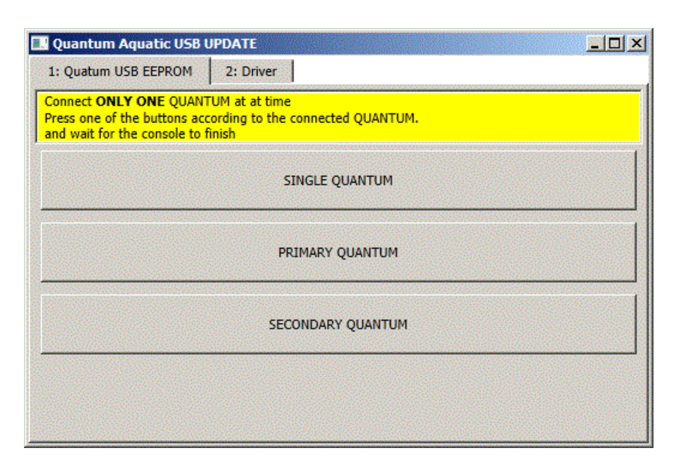
4. Démarrer le **QUANTUM USB Driver**

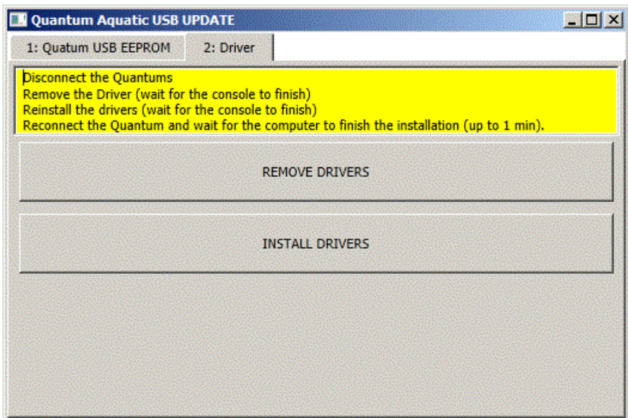






Le **QUANTUM USB Driver Troubleshooting** permet de vérifier la connexion entre l'ordinateur et le Quantum. Il est également possible de supprimer les drivers et de les réinstaller. A n'utiliser qu'en cas de réparation.

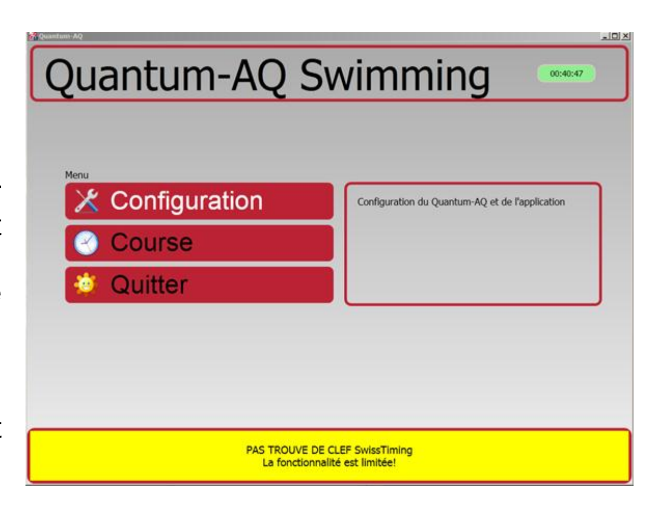




5. Démarrer **EXIT** pour fermer l'application.

3 HOME PAGE

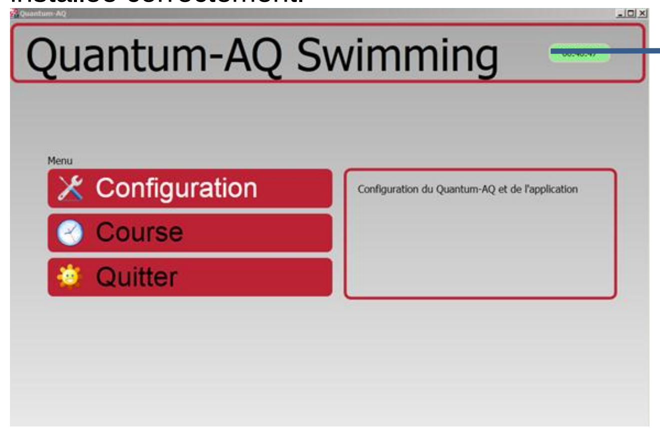
Sélectionner le programme Quantum AQ Natation en double cliquant sur l'icone Natation .



La fenêtre représentée à droite va s'ouvrir. C'est la **Home** page. Si la case en haut à droite est rouge plutôt que verte, passer à la section 4.1.1.

Le programme Quantum Natation est protégé par une clé USB de sécurité . Le message suivant s'affichera si cette dernière n'est pas installée :
Pas trouvé de clé Swiss Timing, la fonctionnalité est limitée.
Voir également en section 4.3.1

Ce message va disparaître si la clé USB est installée correctement.



Vert: le PC est connecté au QUANTUM-AQ (via un câble USB)

Rouge : pas de connexion avec le QUANTUM-AQ

Configuration

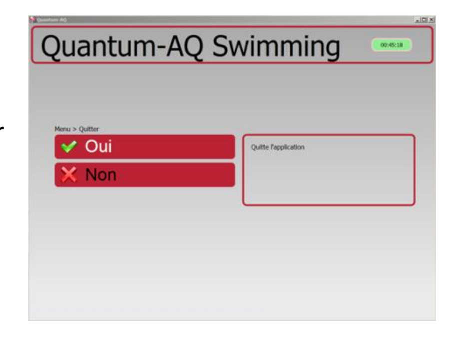
Synchronisation du QUANTUM-AQ
Port sériel COM
Langue

Course

Ouvrir et créer une session
Démarrer une course

Quitter

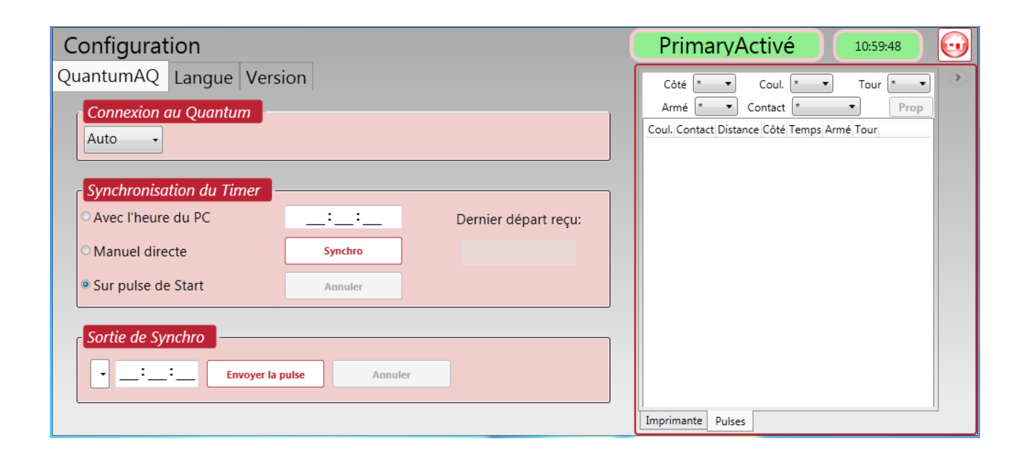
Pour quitter le software, retourner sur **Home** et sélectionner **Quitter**



- **Oui** pour confirmer la sortie
- **Non** pour retourner au menu principal

4 CONFIGURATION DU MENU

Sélectionner Configuration. Une nouvelle page s'affiche, avec 3 onglets à gauche et la fenêtre de compétition à droite.



4.1 Appareil de chronométrage

Cliquer sur l'icône pour retourner à Home

4.1.1 Connexion à l'appareil de chronométrage (USB COM)

Il est possible de sélectionner un port sériel USB dans la liste.

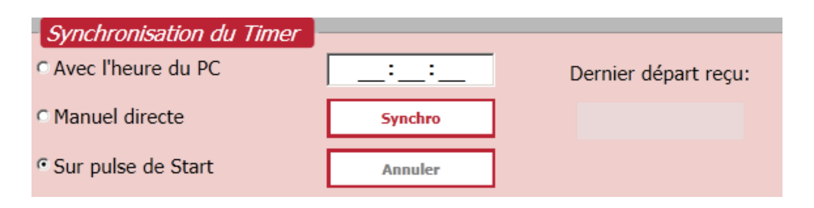


Auto: L'application va scanner le port USB pour trouver le Quantum-AQ, (recommandé).

⚠ En mode "Auto", la connexion peut prendre jusqu'à 10s. (voire plus d'1 min. pour la 1ère connexion au Quantum).

4.1.2 Synchronisation de l'appareil de chronométrage

Toutes les fonctions de chronométrage sont prises en charge par l'interface Quantum AQ et tous les temps sont calculés en fonction de l'horloge (temps du jour) intégrée. Lorsqu'on accède au programme et que l'on bascule sur l'interface, il est important de synchroniser la base de temps. Sélectionner **Avec l'heure du PC**, **Manuel directe** ou **sur impulsion de Départ** appuyez sur **Synchro** (ou le bouton de démarrage sur l'appareil).



Avec l'heure du PC
Cette fonction peut être utilisée pour régler l'heure d'un seul appareil de chronométrage. Dans ce cas, l'appareil va se synchroniser sur l'heure du PC dès que l'on presse le bouton "Synchro".

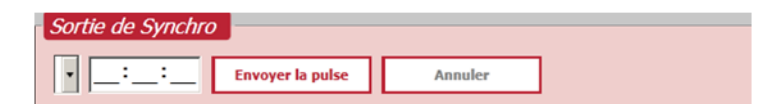
Manuel directe
Cette fonction peut être utilisée pour régler l'heure d'un seul appareil de chronométrage. Entrer l'heure désirée dans le champ puis presser le bouton "Synchro".

Sur impulsion de Départ
Recommandé pour la synchronisation d'un appareil de chronométrage Primary et Secondary.

1. Connecter le StartTime et l'enclencher.
2. Introduire l'heure désirée dans le champ (pour le Primary ET le Secondary).
3. Appuyer sur le bouton "Synchro" (pour le Primary ET le Secondary): les appareils de chronométrage sont maintenant prêts à recevoir une impulsion de départ.
4. Si la lampe 'ready' est allumée sur le StartTime, un départ peut être donné.
5. Les deux appareils de chronométrage seront synchronisés à la réception de l'impulsion de départ.
6. La lampe 'ready' s'allume à nouveau 2 secondes après le départ, permettant de confirmer que les deux appareils de chronométrage sont synchronisés correctement.

4.1.3 Sortie de Synchro (Primary & Secondary)

La fonction "Sortie de Synchro" déclenche une impulsion sur les connecteurs Départs Out à une heure précise (Quantum Primary & secondary seulement).

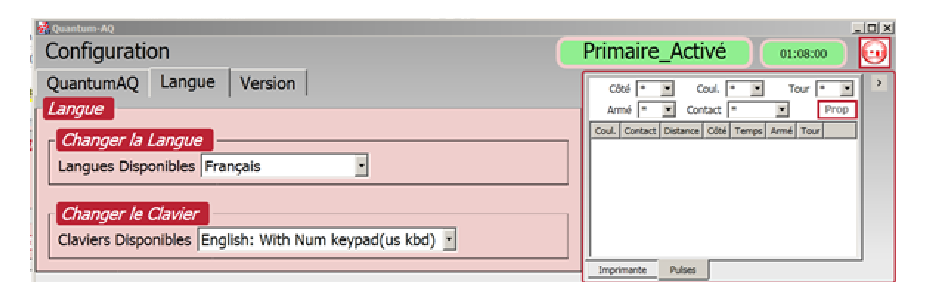


1. Sélectionner le temps à la sortie dans la liste déroulante. (basée sur l'heure de l'appareil de chronométrage, non du PC). Le compte à rebours indiquera le temps restant jusqu'à prochaine Sortie de Synchro possible.
2. Appuyer sur "Envoyer l'impulsion": Le système sera en attente jusqu'à ce que l'impulsion soit envoyée.



4.2 Configuration de la Langue

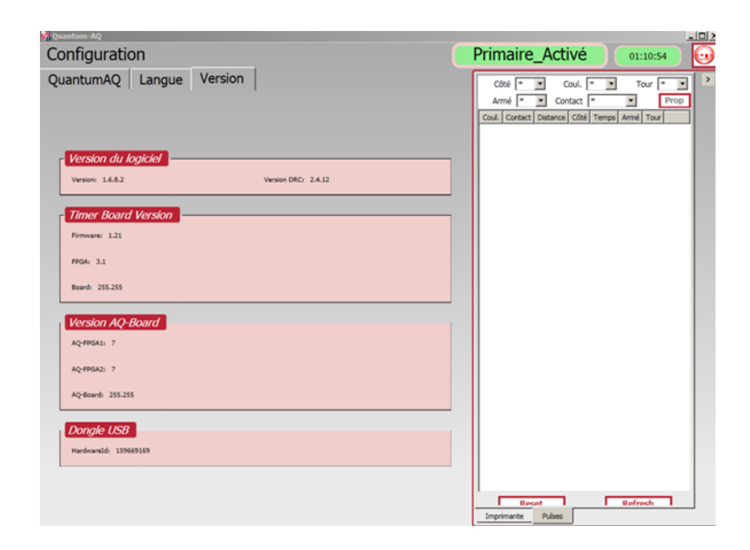
Sélectionner la langue du software et du clavier.



Clique sur l'icone pour retourner au menu principal.

4.3 Version

Vous y trouverez la version du software et le numéro d'identification de la clé USB



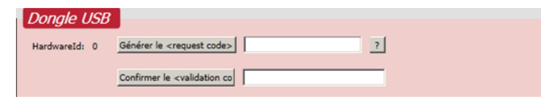
4.3.1 Clé USB de sécurité



Le software Quantum Natation est protégé par une clé USB. Si cette dernière n'est pas installée, un message d'erreur s'affiche.

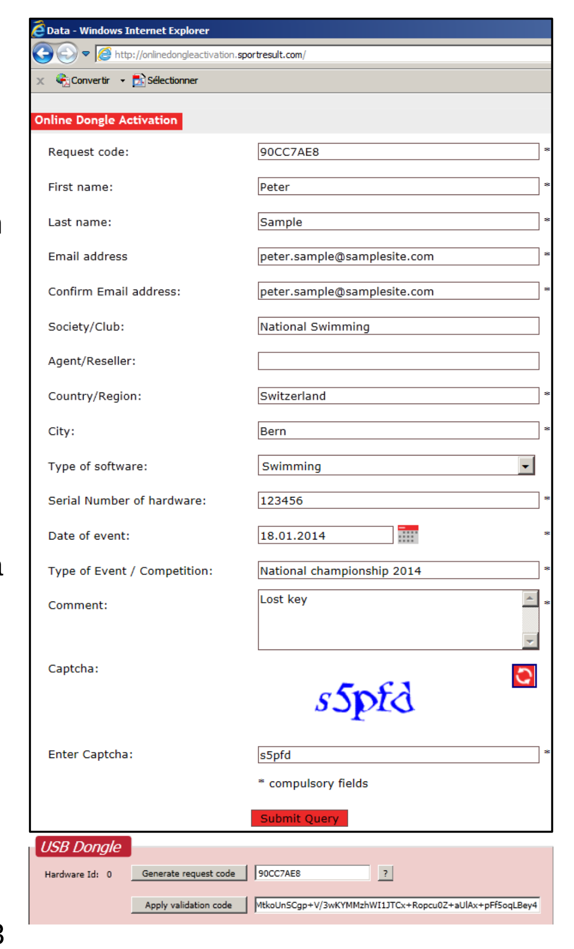
PAS TROUVE DE CLE Swiss Timing. La fonctionnalité est limitée

Ce message disparaît dès que la clé USB est connectée correctement au PC.



En cas de perte de la clé avant une compétition, il est possible de demander un code qui aura une durée de validité limitée à 3 jours.

Aller à Configuration onglet Version et presser ? pour l'aide.



Cliquer sur Générer le <request code> et aller sur le site web: http://onlinedongleactivation.sportresult.com

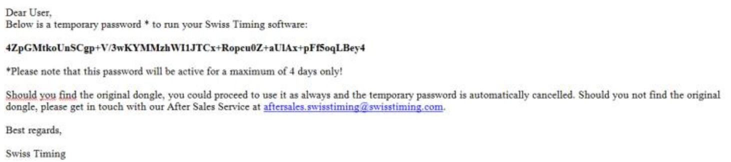
Introduire le code Request et compléter les champs.

Introduire le code captcha s5pfd qui s'affiche.

Si ce dernier est difficile à déchiffrer, presser pour en obtenir un nouveau.

Cliquer Submit Query

Un message de confirmation s'affichera



Un code de validation sera envoyé par e-mail à l'adresse spécifiée.

Dear User,
Below is a temporary password * to run your Swiss Timing software:

4ZpGMtkoUnSCgp+V/3wKYMMzhWI1JTCx+Ropcu0Z+aUlAx+pFf5oqLBey4

*Please note that this password will be active for a maximum of 4 days only!

Should you find the original dongle, you could proceed to use it as always and the temporary password is automatically cancelled. Should you not find the original dongle, please get in touch with our After Sales Service at aftersales.swisstiming@swisstiming.com.

Best regards,

Swiss Timing

USB Dongle
Hardware Id: 0 | Generate request code | 90CC7AE8 | ?
Apply validation code | MtkoUnSCgp+V/3wKYMMzhWI1JTCx+Ropcu0Z+aUlAx+pFf5oqLBey4

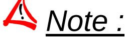
Retourner dans l'onglet Version du software Natation.

Introduire ou copier le code de validation reçu.

Presser Apply validation code. Votre license est valide pour 3 jours à compter de la date de la manifestation.

Dès qu'un code temporaire est activé, l'information concernant sa validité s'affiche sur la home page.

SwissTiming Dongle NOT FOUND or NOT VALID
Temporary code until 21.01.2014!



Note :

- Le code de demande et le code de validation sont apairés. Si l'on presse à nouveau sur Generate request code, il faudra recommencer toute la procédure afin d'obtenir un nouveau code.
- Lorsqu'une clé USB valide est détectée, les codes de demande et de validation sont automatiquement annulés.
- Si la date de l'ordinateur est changée à une date postérieure, les codes de demande et de validation sont automatiquement annulés.



5 MENU COURSE

5.1 Préparer une course

Le paramétrage de la compétition doit être effectué avant de pouvoir démarrer une course. Il faut :

1. Nommer la course
2. Contrôler/modifier la définition du timing
3. Contrôler/modifier la configuration du câblage de la piscine
4. Contrôler/modifier les options de connexion des périphériques.

5.1.1 Ouvrir, Créer et Effacer une course



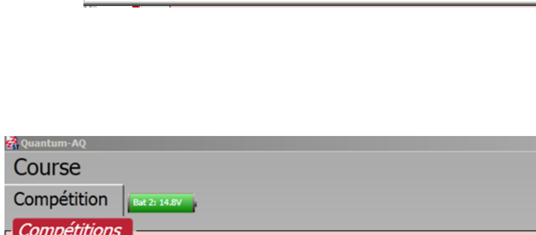
Le Quantum-AQ ne fait pas la différence entre une course et une session de course. Si une course est divisée en plusieurs sessions, il est recommandé de créer une course pour chaque session du programme.

5.1.1.1 Créer une course

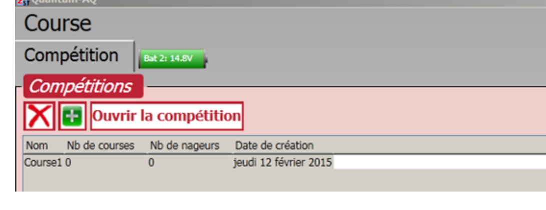
Utiliser le bouton pour ajouter une nouvelle course. Editer le nom de la course (texte libre). Cela constituera le nom du dossier dans lequel seront enregistrées les données de la course. Attention, **Ne pas utiliser de caractères spéciaux** lors du choix du nom.

Mentionner le numéro de la session à la suite du nom (recommandé si on utilise LstFile pour l'importation des horaires).

Exemple de libellé correct: **NatChamp2014Day1S1**
SchoolChallengeS1



5.1.1.2 Accéder à une course



Pour accéder à une course:

- Sélectionner la course et cliquer Ouvrir la compétition.
- Double cliquer sur la course sélectionnée.

5.1.1.3 Effacer une course

Pour effacer une course:

- Sélectionner la course et cliquer .

5.2 Paramétrages

Chronométrage



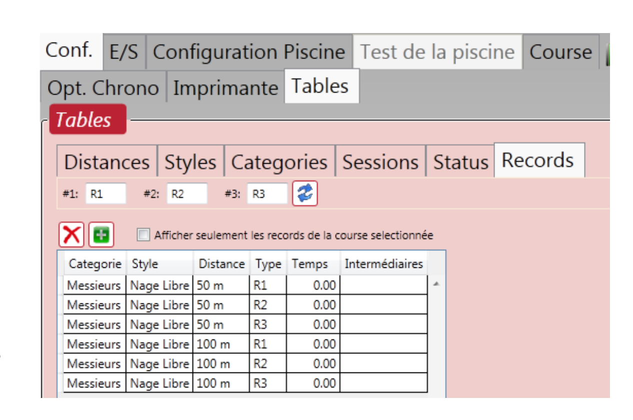
La page présente cinq onglets sur les lignes supérieures ainsi qu'un indicateur de l'état de charge de la batterie.

Cette fenêtre permet d'effectuer les paramétrages généraux de chronométrage applicables à la course sélectionnée. Ils peuvent être modifiés en tout temps durant les compétitions. Aucun changement n'aura de répercussion rétroactive sur les courses antérieures.

Paramétrages importants:

- Délai Temps de Réaction: Spécifier le délai durant lequel un temps de réaction sera admis après ou avant le départ. La valeur standard est de 2 secondes.
- Délai pour Relais: Spécifier le délai durant lequel un relais peut être pris en compte avant ou après l'arrivée de l'équipier précédent. La valeur standard est de 1 seconde.
- Affichage des temps nets: Spécifier le temps durant lequel les temps de passage seront affichés à l'écran. Ceci ne concerne que la fenêtre de chronométrage et n'influe en rien sur la/les sortie(s) tableau, vu qu'elles ont leur propre paramétrage.

Tables



Effacer le record sélectionné

Compléter la liste des records selon le programme.

Afficher seulement les records de la course sélectionnée — Pour trouver rapidement le record pour une course en particulier, cocher cette case et sélectionner une course dans le programme.

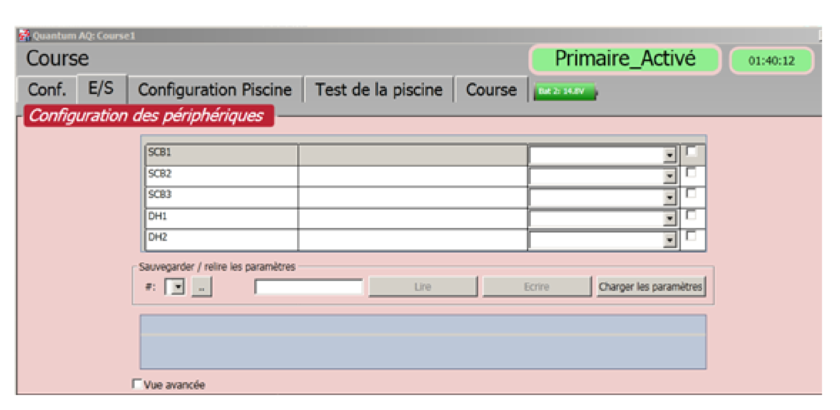
 Pour rafraîchir la liste suite à un changement de type ou du temps d'un record.

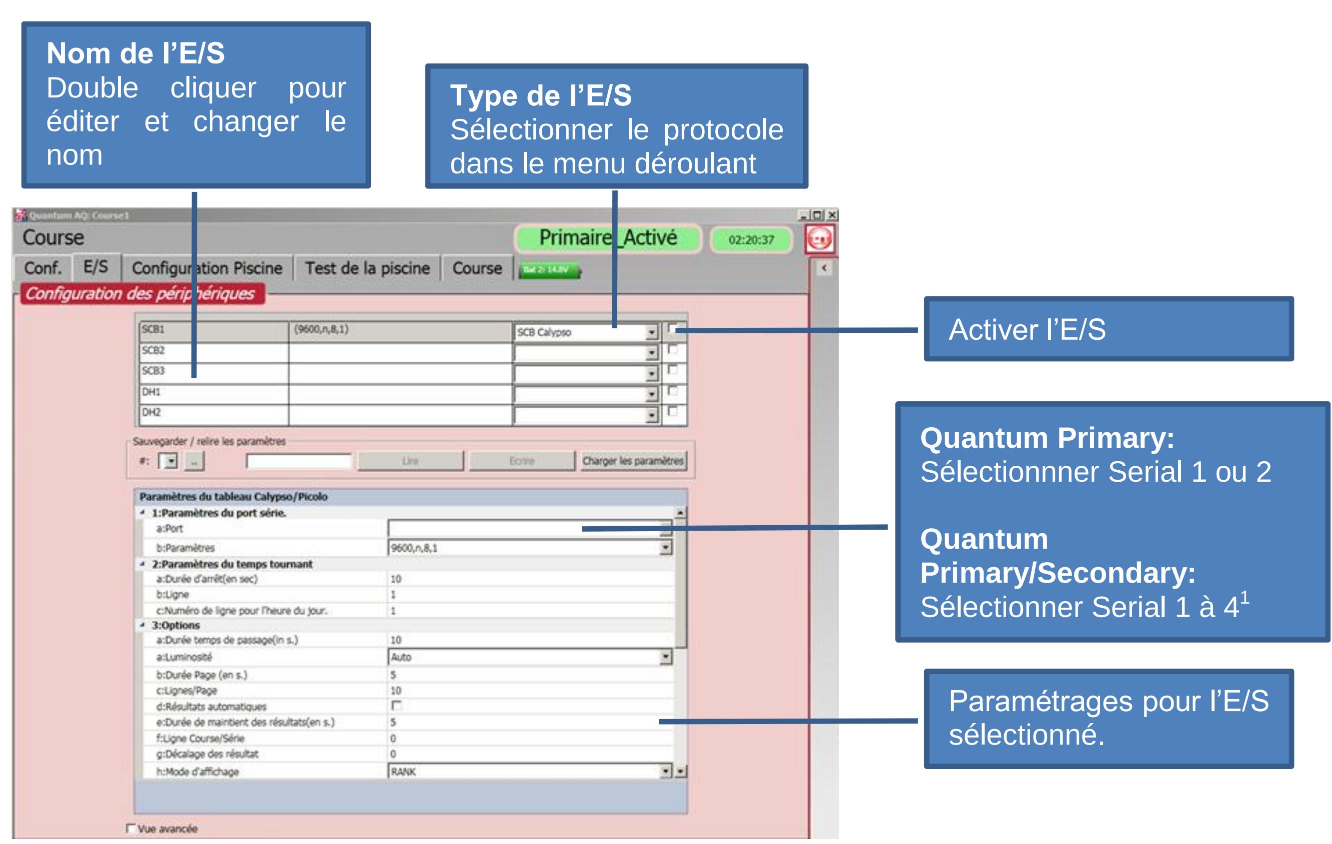
Women	Medley	100m	NR	57.50	50	26.42;
Men	Freestyle	200m	WR	1:39.37	50	23.79; 100 49.29; 150 1:14.72;
Women	Freestyle	200m	WR	1:51.17	50	26.58; 100 54.84; 150 1:23.09;

Pour compléter la liste des temps nets, il suffit d'introduire la distance et les temps, séparés par un espace, puis de presser le bouton 'rafraîchir' pour mettre à jour la liste.
Exemples :
50 2642
50 2379 100 4929 150 11472.

5.2.1 E/S (Périphériques Scoreboards et Data handling)

Pour la sélection et la configuration des connexions avec le tableau et le data handling. Pour ajouter une nouvelle configuration dans une ligne libre, cliquer sur le menu déroulant. Pour changer une ligne existante, cliquer dessus afin de l'activer.
Les options sont différentes selon le choix effectué. Les plus communs sont, pour les **tableaux**, Alpha pour les systèmes Galactica et Calypso pour les tableaux numériques de Swiss Timing. Sur Quantum Primary, sélectionner Serial1 ou Serial2 pour le port de sortie. Sur Quantum Primary et Secondary, ajouter Serial3 et Serial4[1]. Des valeurs par défaut s'inscrivent automatiquement dans tous les autres paramétrages qui n'auront ainsi pas besoin d'être modifiés.
Alpha contient d'autres paramètres permettant d'ajuster les modèles pour chaque écran. L'activation du nom du modèle affiche les paramètres additionnels en dessous de la fenêtre.
Pour le **Data handling**, pour Hytek insérer le nom du dossier partagé et la valeur Data Set, pour les dossiers Lst, insérer le nom du dossier de travail. Cocher la case correspondante afin d'activer l'E/S choisi.





[1] Serial 4 n'est pas affiché si l'échange de données bi-directionel est requis

5.2.1.1 TABLEAUX D'AFFICHAGE

Les types de tableaux suivants sont actuellement disponibles:

- **SCB_SwissTiming Alpha** : Alimentation alphanumérique pour le type 12x32chars. Le protocole est un produit Swiss Timing compatible avec les tableaux fonctionnant sur IRIS et Galactica.

  Paramètres :

1a-1b	*Requiert un port sériel et un paramétrage valide. Par défaut : Sériel 1 et 9600,n,8,1*
3d	*Si Résultats automatiques est actif, le tableau va afficher la liste de résultats si la course en cours est marquée 'officielle'.*
3e	*Si la liste des résultats est affichée et qu'une nouvelle course démarre, le tableau reviendra à la course au terme du temps spécifié.*
4a-4g	*Le contenu des différentes pages à afficher est géré via une série de séparateurs et de masques.* *En activant un titre, l'information en dessous détaille les valeurs de chaque séparateur sur cette ligne. Un séparateur peut être utilisé tel quel, ex. {1}, ou en déterminant la longueur maximale désirée dans les limites du format disponible {1:L12} où le contenu {1} sera tronqué après 12 caractères et justifié à gauche. Il est possible de centrer ou justifier à droite avec C ou R.*
5a-5d	*Suite de quatre masques où les lignes des séparateurs sont répétées pour le nombre de lignes définies pour la compétition. S'utilise pour la présentation des listes de départ, mode de course, résultats et résumé des compétitions.*
6a	*Démarrer un test. Le tableau doit être activé.*

- **SCB ERTD** : Alimentation alphanumérique pour les tableaux de type 12x32chars.
  Protocole ERTD ou chaque ligne correspond à 100 caractères. Line 1 offset 1, line 2 offset 101, line 3 offset 201, etc.

  Paramètres :

  Les options de contrôle sont identiques au SCB Swiss Timing Alpha ci-dessus

- **SCB Calypso** : sortie numérique compatible avec les tableaux Swiss Timing.

  Paramètres :

1a-1b	*Requiert un port sériel et un paramétrage valide. La valeur par défaut est Sériel 1 et 9600,n,8,1*
3d	*Si Résultats automatiques est actif, le tableau va afficher la liste de résultat si la course en cours est marquée 'officielle'.*
3e	*Si la liste des résultats est affichée et qu'une nouvelle course démarre, le tableau reviendra à la course au terme du temps spécifié.*
3f	*La course et la manche peuvent être intégrées au message pour le tableau. Sélectionner 0 pour Pas d'affichage ou sur quelle ligne vous désirez afficher la course/manche*
3g	*Définir de combien de lignes les résultats seront décalés vers le bas. Il est utile de garder la course/manche sur le tableau. Définition par défaut 0.*
5a	*Démarrer un test. Le tableau doit être activé.*

- **SCB Finish Light** : N'est utilisé que pour le service Swiss Timing.

5.2.1.2 DATA HANDLING

Les interfaces de Data Handling suivants sont disponibles:

- **DH_LSTFILES**: Ce type de DH permet d'importer le programme et les listes de départ depuis un fichier LSTxxx.TXT (ficher de type ARES). Les résultats peuvent être exportés sur un fichier LSTResults.txt. Les communications sont possibles via un dossier. Il est recommandé d'utiliser un dossier partagé sur l'ordinateur du Quantum. Un set de fichiers texte définit chaque partie d'une base de données et utilise un série d'indexes pour les lier entre eux.

LstStyle.txt	Style de nage, ex. freestyle
LstLong.txt	Distance de course, ex. 50 mètres
LstCat.txt	Catégorie, ex. Messieurs
LstRound.txt	Phase de compétition, ex. Finale
LstStat.txt	Statut (optionnel), ex. DQ
LstRace.txt	Programme. La liste des courses dans une compétition
LstRecord.txt	Records, ex. WR
LstComp.txt	Noms des concurrents
LstStart.txt	Listes de départ, composition de chaque manche

Le contenu de ces dossiers est généré et géré par des software de tiers tels que Sportsystems, Hytek Meet Manager ou une application utilisant des feuilles de calcul.

Paramètres :

1a *Insérer (ou créer) un chemin d'accès valide pour les fichiers*

1b *Il est possible de créer des sous-dossiers pour les différentes sessions d'une course. Ensuite utiliser le masque pour la session pour compléter le chemin d'accès du dossier. Pour cela, le dossier de la session et le nom de la course devraient contenir la même valeur numérique, ex. c:\MyMeet\Session1 avec le nom de course 'MyMeetS1'. Introduire le préfixe du dossier de session sans la valeur numérique.*

1c *Les résultats peuvent être exportés vers un autre dossier, LstRslt.txt. S'il est coché, l'exportation des résultats sera activée avec le bouton 'officiel' de chaque course.*

4a *En pressant Start, le software vérifie par le chemin d'accès défini l'existence de tous les fichiers de résultats correspondant à la demande.*

- **DH_OSM6**: Ce type de DH transmet les résultats via un port sériel en utilisant un protocole OSM6. C'est une communication à sens unique du Quantum à un périphérique externe (le Quantum peut recevoir un message 'keep alive' du périphérique pour confirmer visuellement l'état de la communication) Les paquets DH tels que Sportsystems utilisent ce procédé pour l'acquisition des résultats en combinaison avec des fichiers DH Lst pour l'importation des programmes et listes de résultats.

Paramètres :

1a-1b *Requiert un port sériel et un paramétrage valide. La valeur par défaut est Sériel 1 et 9600,n,8,1*

2a *Définir la valeur 0 pour désactiver le message de présence de systèmes antérieurs.*

- **DH_HYTEK**: Ce type de DH permet l'importation des programmes et listes de départs à partir de l'application Hy-Tek Meet Manager en utilisant les fichiers d'un dossier partagé. Les résultats sont ensuite exportés vers un dossier. Requiert une communication partagée via un dossier partagé. Il est recommandé de tenir un dossier partagé sur l'ordinateur du Quantum. Le soft Hytek devrait créer le programme "quantum.sch" et les listes de départ "startlist.slx". Vérifier que la version dispose de cette option. Les mises à jour sont disponibles auprès de votre fournisseur Hytek. Quantum exportera les résultats en format *.qaq. Quantum tentera de charger la table de style du dossier par défaut et sélectionnera le dossier correspondant par rapport à la langue choisie.

  Paramètres :

  1a *Insérer (ou créer) un chemin d'accès valide pour les fichiers*

  1b *Insérer le numéro HYTEK Data Set*

  2a *Définir la valeur 0 pour désactiver le message de présence de systèmes antérieurs*

- **DH_SPLASH**: Ce type de DH permet l'importation des programmes et listes de départs de l'application GeoLogix SPLASH. Les résultats sont transmis de la même manière. Requiert la communication partagée via un dossier partagé. Il est recommandé d'utiliser un dossier partagé créé sur l'ordinateur du Quantum.

  Le software Splash devrait créer un dossier "splash_send.txt" pour communiquer avec le Quantum. Quantum créera un fichier "splash_receive.txt" pour l'envoi de demandes et data vers Splash

  Paramètres :

  1a *Insérer (ou créer) un chemin d'accès valide pour les fichiers*

  1b *Vérifier que les résultats soient enregistrés lorsque le bouton 'officiel' de la course est pressé*

  1c *Utiliser l'option basculer entre nom du club et nation dans le Quantum*

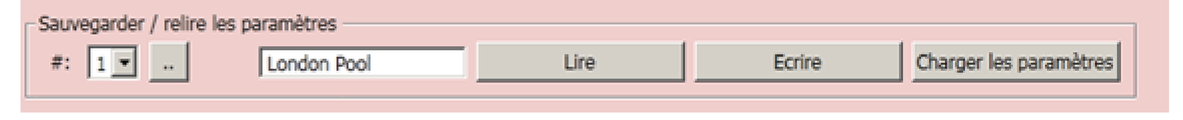
  1d *L'option inversera les noms et prénoms pour le tableau et la sortie imprimante.*

5.2.1.3 ENREGISTER LES PARAMETRAGES E/S

Quantum permet l'enregistrement de cinq (Id) configurations différentes de manière à ce que les modifications puissent se faire rapidement en cas de changement de site ou de type de team.

Sélectionner une Id, introduire le nom et cliquer sur Ecrire.

Pour reprendre la configuration, sélectionner l'ID et cliquer sur Charger les paramètres.



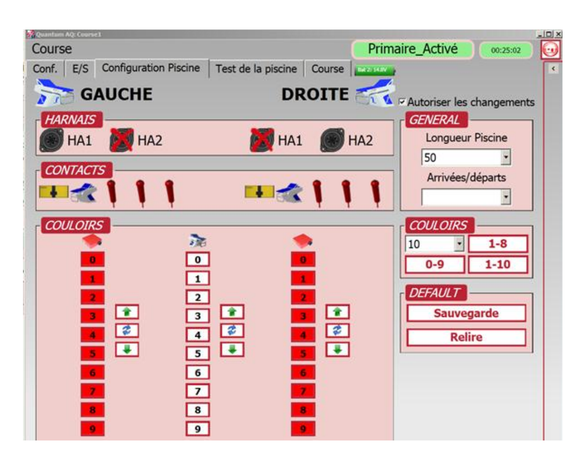
Note

Lorsque l'on retourne aux paramètres pour changer une option, s'assurer que la case correspondante soit cochée afin de que la nouvelle option puisse être validée pour l'E/S choisi.

Dès que l'on retourne à l'onglet de la course, le tableau actif et le DH doivent être affichés sur un fond vert.

Des actions supplémentaires peuvent être activées à partir des options disponibles via les boutons.

5.2.2 Configuration de la piscine



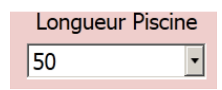
Cette étape du processus de préparation doit être effectuée avec le plus grand soin. A partir de cet écran il faut configurer toutes les connexions existant dans la piscine: plaques de touches, plateformes, boutons poussoirs, etc.

☑ Autoriser les changements protège des modifications non désirées.
Si une course est active la case sera décochée automatiquement.

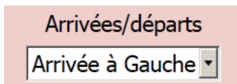
La confirmation informe l'application au sujet de:

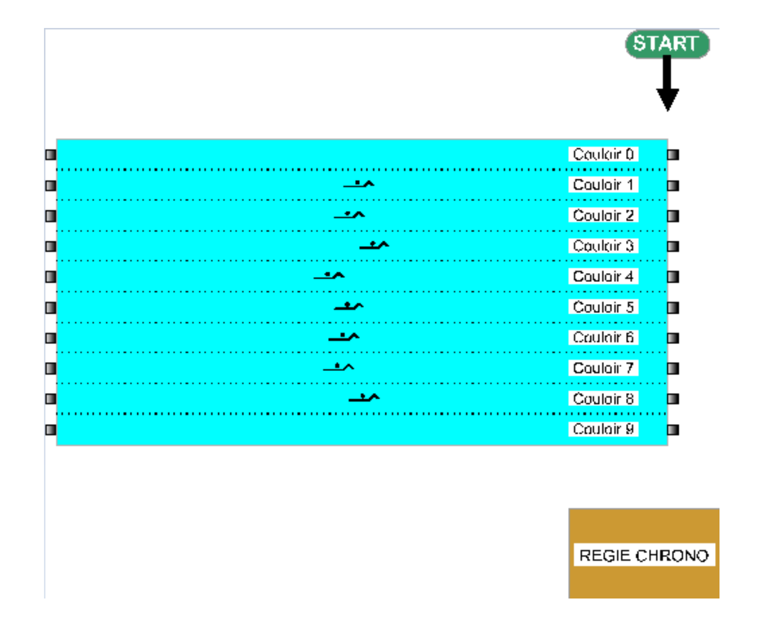
General

Longueur Piscine: 25m ou 50m? Sélectionner la longueur du bassin.
En cas de longueur de piscine différente, la valeur peut être éditée dans le menu déroulant avec l'application StTranslatorAssist en changeant le mode PoolConfig_PoolLengthList



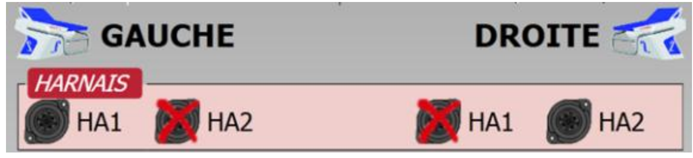
A quelle extrémité du bassin auront lieu toutes les arrivées (ou dans certains cas tous les départs) ?





HARNAIS

Y a-t-il un harnais (chaine de modules) sur la gauche (ou la droite) du bassin et, si oui, à quel connecteur est-il relié?



Représentation visuelle de la connexion du harnais. Cliquer sur les icones pour activer/désactiver chaque unité afin de correspondre à l'installation présente dans la piscine. S'il y a des plaques de touche aux deux extrémités du bassin, sélectionner un harnais pour droite et gauche. Dans le cas contraire, s'assurer que le harnais du côté opposé soit barré

Contacts

Quels appareils sont reliés aux modules: Plaque de touche? plateforme? Bouton poussoir?

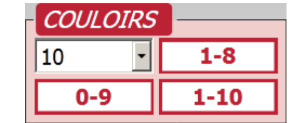
Représentation visuelle des appareils connectés à chaque harnais. Cliquer sur les icones pour activer/désactiver chaque unité afin de correspondre à l’installation présente dans la piscine.



COULOIRS

Combien de couloirs sont utilisés et quel est leur ordre séquentiel?

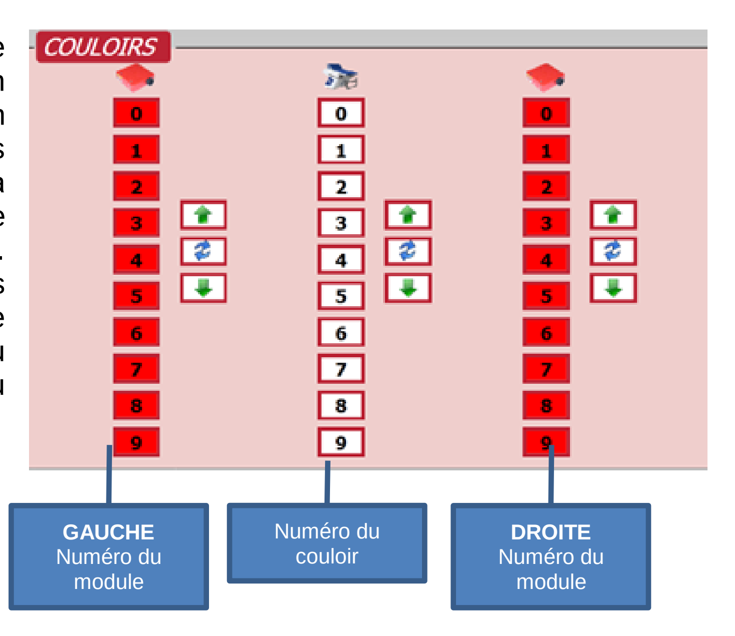
Sélectionner le nombre de couloirs et leur ordre séquentiel, ou no. de couloir. La sélection modifie l’affichage COULOIRS.



COULOIRS

Attribution des couloirs aux modules

La séquence des **couloirs** peut être modifiée soit avec les flèches ou en éditant les numéros de couloirs en cliquant dessus. Les colonnes extérieures correspondent à l’id du module et la colonne centrale au no. du couloir. Le système est flexible et permet par ex. d’identifier les modules 3 et 5 pour les couloirs 1 et 2 et ainsi de mener une compétition tête à tête au milieu du bassin. Les flèches bleues du milieu inversent l’ordre de la colonne entière.



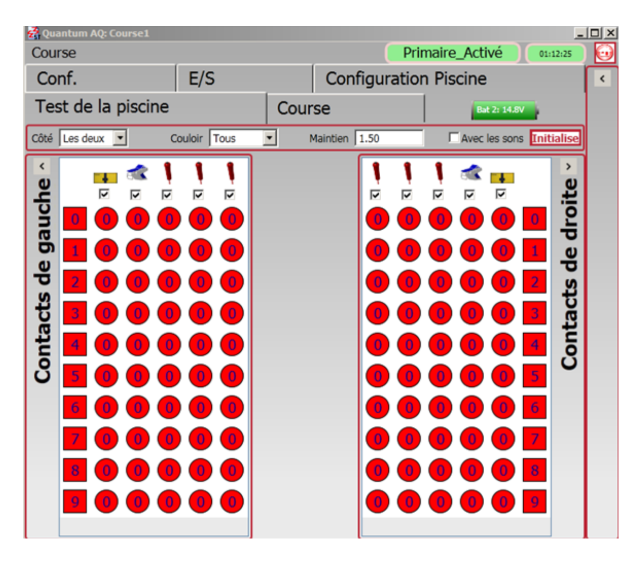
Les numéros des modules deviennent verts lorsqu’ils sont connectés correctement au timer.

Vérifier que la **longueur du bassin** et le nombre de couloirs correspondent et cliquer sur Sauvegarde s’il s’agit de la configuration habituelle de vos compétitions.



Cliquer sur Relire pour restaurer la configuration par défaut.

5.2.3 Test de la Piscine



Test de la Piscine vous permet de visualiser les contacts sélectionnés et de vérifier qu'ils soient opérationnels et connectés au couloir correspondant.

S'il y a des harnais aux deux extrémités du bassin, chaque appareil connecté aura sa propre entrée.

Le Quantum détecte et affiche automatiquement tous les modules connectés aux harnais. Le carré rouge deviendra vert dès que la connexion avec l'id détectée est effective.

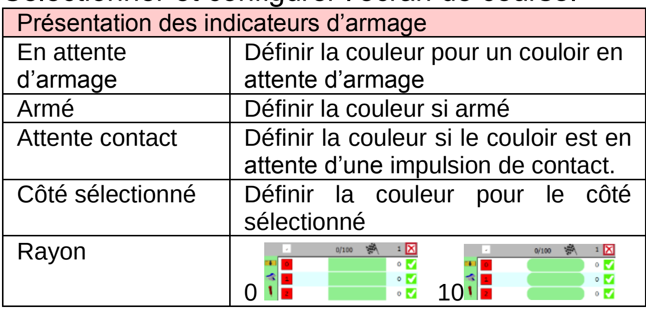
Par ex. lors d'un contact sur la plaque de droite en couloir 3, le compteur à l'écran augmentera de 1. Si vous êtes seul, il suffit de tourner l'écran afin de faire face au basin et ainsi voir clairement chaque contact pour les tests.

La valeur Maintien 1.50 détermine la durée (sec.) pendant laquelle le dernier contact reste à l'écran. Pour tester après le warm-up, presser Initialise afin de remettre à zéro tous les compteurs avant de commencer votre contrôle final.

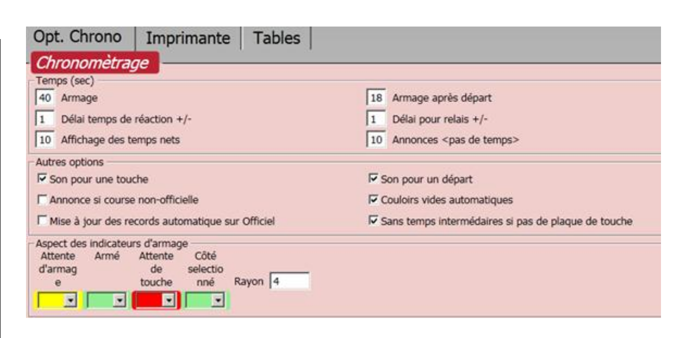
☑ Avec les sons peut être activé si votre ordinateur est équipé d'un haut-parleur.

5.2.4 Chronométrage

Sélectionner et configurer l'écran de course.



Présentation des indicateurs d'armage	
En attente d'armage	Définir la couleur pour un couloir en attente d'armage
Armé	Définir la couleur si armé
Attente contact	Définir la couleur si le couloir est en attente d'une impulsion de contact.
Côté sélectionné	Définir la couleur pour le côté sélectionné
Rayon	0 10

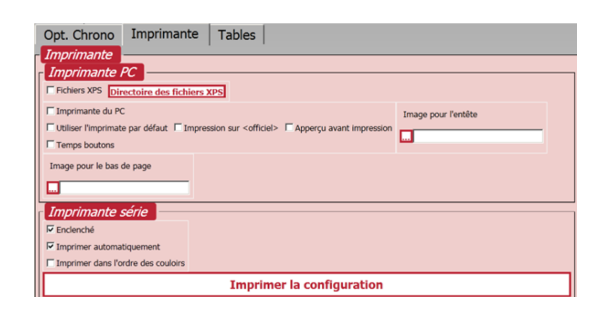


Temps (sec)	
Armage	Le temps d'armage devrait être légèrement inférieur au temps le plus court d'un nageur pour parcourir le bassin aller-retour.
Armage après départ	Le temps d'armage devrait être légèrement inférieur au temps le plus court qu'un nageur met pour parcourir le bassin du départ à l'extrémité opposée.
Délai temps de réaction	Définir la limite du temps de réaction avant (-) et après (+) le départ
Délai pour relais	Définir la limite du temps de faux départ avant (-) et après (+) l'impulsion de la plaque de touche
Affichage des temps nets	Durée d'affichage du temps
Annonces 'pas de temps'	Un avertissement s'affiche si aucune impulsion d'arrivée n'est reçue dans le délai imparti.

Divers	
Son pour les contacts	L'ordinateur émet un bip à chaque temps valide
Son pour les départs	L'ordinateur émet un bip aux départs
Annonce si course non officielle	Affiche un avertissement avant la prochaine course si la course en cours est non officielle
Couloirs vides automatiques	Le couloir est marqué Inutilisé s'il n'y a aucun nom dans la liste de départ. Le couloir reste actif si aucune liste de départ n'est utilisée.
Mise à jour automatique des records si sur Officiel	Inscrit le nouveau record dans la table si sur Officiel
Sans temps intermédiaires si pas de plaque de touche	

5.2.5 Imprimantes

Sélectionner et configurer les imprimantes.



Imprimante PC	
Fichiers XPS	Autorise l'enregistement de fichiers XPS
Directoire des fichiers XPS	Ouvrir le directoire des fichiers XPS
Imprimante du PC	Activer l'imprimante du PC
Utiliser l'imprimante par défaut	Utiliser l'imprimante par défaut sélectionnée
Imprimante sur 'officiel'	Imprime automatiquement les résultats sur 'officiel'
Aperçu avant impression	Afficher l'aperçu avant impression
Temps boutons	Imprimer les résultats avec les boutons backup
Image pour l'en-tête	Sélectionner un logo pour les impressions
Image pour le bas de page	Sélectionner un logo pour les impressions

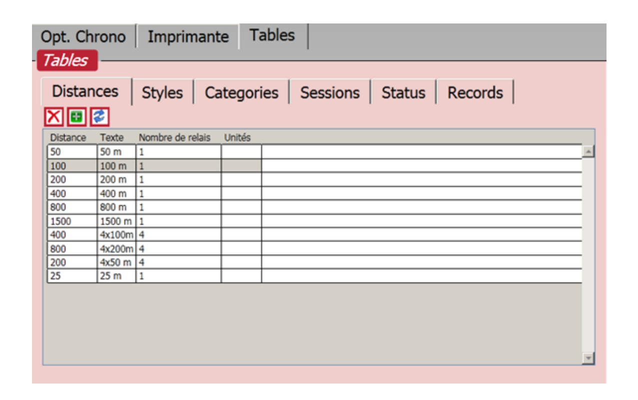
Imprimante Série	
Enclenché	Activer l'imprimante Série
Imprimer automatiquement	Imprime automatiquement les résultats sur 'officiel'
Imprimer dans l'ordre des couloirs	Imprimer le rang ou dans l'ordre des couloirs si coché
Imprimer la configuration	Imprimer la configuration sur l'imprimante série

5.2.6 Tables

Le contenu de ces tables est géré et généré par des software de tiers tels que Sportsystems, Hytek Meet Manager ou une application basée sur des feuilles de calcul.

Il est possible de créer ou de supprimer des enregistrements manuellement.

Table	*Nom de fichier*	
Distances	LstStyle.txt	Distances de course ex. 50 mètres
Styles	LstLong.txt	Styles de nage ex. Freestyle
Catégories	LstCat.txt	Catégories ex. Messieurs
Sessions	LstRound.txt	Phases de Compétition ex. Finale
Statuts	LstStat.txt	Statut (option) ex. DQ
Records	LstRecord.txt	Records ex. WR



6 EXECUTER UNE COMPETITION

Avant d'exécuter une compétition il faut sélectionner ou créer une course (Chapitre 5.1.)

6.1 Avant la première course

Pour la préparation de la première course:

- Connecter tous les éléments du système (voir également le manuel d'installation)
    a. Démarrer le(s) système(s)
    b. Harnais
    c. Ordinateur Primary (et secondary si disponible).
    d. Connexions Tableau et Data Handling

- Lancer l'application Quantum-AQ
- Synchroniser le Quantum-AQ (voir chapitre CONFIGURATION)

  Utiliser une impulsion de départ pour synchroniser avec précision les primary et secondary.
- Ouvrir ou créer une compétition (Voir chapitre COURSE).
- Configurer les E/S: interfaces tableau et data handling.
- Configurer la piscine:

  Cette configutation <u>DOIT</u> être effectuée avant l'introduction ou l'importation de courses dans le programme.
- Créer ou importer le programme.
- Exécuter la compétition.

6.2 Programme

Une compétition est généralement constituée de sessions de course. Elle devrait être nommée de manière compréhensive pour les autres utilisateurs, ex. "NatChamp2014Day1S1". La date de création est affichée et il n'est donc pas nécessaire d'en tenir compte dans le nom de fichier. Si vous utilisez un fichier source LstFile pour le Data Handling et qu'il y a des sessions multiples, ajoutez le numéro de la session en dernier caractère, ex. "NatChamp2014Day1S2"

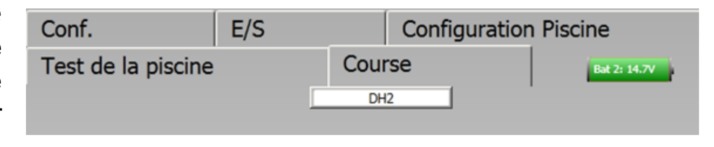
Un dossier dans lequel toutes les données correspondantes seront enregistrées (qualifications, athlètes et temps) est généré pour chaque course.
Normalement %stDrcApp%\Quantum\Swimming\Data\[*nom de la compétition*].

Activer une course existante et cliquer 'ouvrir' ou cliquer pour en créer une nouvelle.

Pour changer la course en cours, cliquer sur le bouton 'Home' et re-sélectionner "Course".

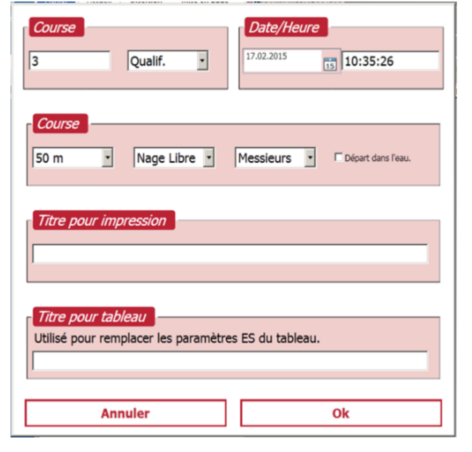
6.2.1 Importer un programme

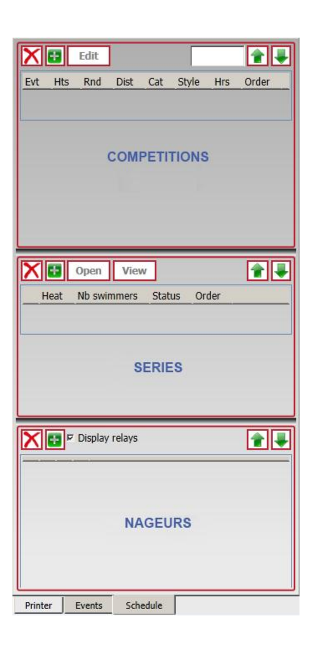
Commencer par importer un programme depuis le système de Data Handling.



Si vous avez configuré et activé une source DH dans l'E/S elle s'affichera sur le haut de l'espace de travail sous la forme d'un bouton vert ou blanc. Cliquer sur bouton du DH et sélectionner 'Importer la compétition'. Quantum affichera une barre de progression du transfert et les listes à droite de l'écran vont se compléter. Les possibilités de choix dépendent de la source utilisée. L'action va compléter les 3 fenêtres qui se trouvent dans l'onglet Horaires affichant les programmes/ qualifications pour chaque compétition et, si disponible, le nom des athlètes dans chaque couloir de chaque qualification.

6.2.2 Créer un programme manuellement





En l'absence de Data Handling, il est possible d'introduire toutes les informations manuellement. Cliquer sur [+] en haut dans l'onglet Horaire pour **ajouter une compétition.** Compléter toutes les données dans la boîte de dialogue qui s'affiche.

Le bouton Editer permet de reprendre des courses existantes et de les modifier.

Il est possible de modifier l'ordre dans chaque compétition de la liste. Pour cela activer la compétition désirée et changer de position avec les flèches.

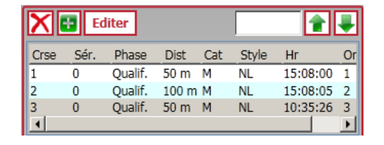
Cliquer [X] pour effacer une compétition.



La liste des qualifications pour une compétition s'affiche dans la fenêtre centrale. Pour **ajouter des qualifications** manuellement, cliquer une fois sur pour chaque qualification à ajouter. Afin de faire face aux imprévus, des qualifications supplémentaires peuvent être ajoutées en cours de compétition.

A ce stade il suffit d'activer Ouvrir pour démarrer une course.

La sélection **Quick Race** sert à accéder à ou visualiser n'importe quelle course à l'aide du numéro de la compétition et de la qualification.



Crse	Sér.	Phase	Dist	Cat	Style	Hr	Or
1	0	Qualif.	50 m	M	NL	15:08:00	1
2	0	Qualif.	100 m	M	NL	15:08:05	2
3	0	Qualif.	50 m	M	NL	10:35:26	3

Cliquer sur la case vide et elle va changer de couleur. On peut maintenant insérer le numéro de la compétition suivi de "." puis le numéro de la qualification.

Sélection Quick Race

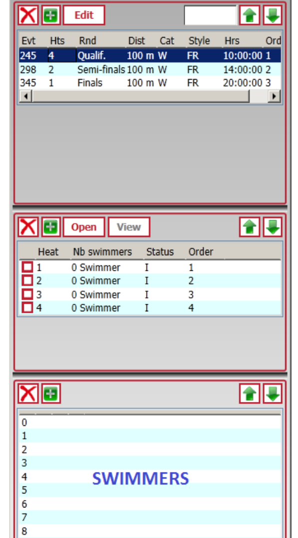
	En ajoutant le symbole "**+**" 298.2+ la course sera immédiatement ouverte en mode course, ou après une alerte si la course a déjà eu lieu.
	En ajoutant "**v**" 298.2v la course sera ouverte dans la fenêtre des résultats. Cette action coupera le lien avec la fenêtre de course.

La méthode de visualisation rapide est utile pour l'affichage des résultats de courses précédentes sur un tableau en cas de cérémonie de remise de médaille qui aurait lieu durant une compétition.

A tout moment, le fait de taper "**-**" effacera tous les caractères inscrits dans la case de sélection.

Avec un tableau d'affichage alphanumérique ou pour l'impression des résultats à partir du software Quantum, il peut être utile d'**ajouter les noms des nageurs**.

Pour **ajouter des nageurs**, ouvrir la boite de dialogue en double cliquant sur n'importe quelle ligne de la fenêtre du bas ou en cliquant sur .



Tous les nageurs se trouvant dans la base de données vont s'afficher. Pour une recherche rapide, taper quelques caractères du nom. La liste est dynamique et se met à jour lors de la frappe. Pour inverser l'ordre cliquer sur la tête de colonne. Le bouton permet l'ajout d'un nouveau nageur.



Activer une ligne, sélectionner un no. de couloir et presser **Liste de départs** pour ajouter un nageur à la course. Le numéro s'incrémentera automatiquement pour le prochain nageur.

Utiliser pour supprimer un nageur ou les flèches pour changer sa position dans la liste.



Si Quantum détecte qu'il s'agit d'une **course de relais**, une nouvelle case "Display relays" s'ouvre dans la fenêtre.

Si elle est cochée, il est possible d'ajouter le nom de l'équipe ainsi que ses membres. L'info **Couloir** dans la fenêtre 'Ajouter un Nageur' modifie la liste [équipe]-[ordre]. Ainsi, si on attribue le 2ème nageur au couloir 4, il faudra ajouter **Add to** 4-2. Cela permet d'afficher les noms d'équipes sur des tableaux alphanumériques.

6.3 Signal de départ



Chaque Quantum dispose des deux entrées de départs **P**rimary et **S**econdary. L'affichage est vert si elles sont détectées par le Quantum, ou rouge si pas connecté.

Lorsque l'on active une qualification et clique **Ouvrir**, ou double clique sur la qualification, la fenêtre de **chronométrage** s'ouvre. Si le bouton **Départ armé** est vert et coché et que l'appareil de départ externe est connecté (vert), cela signifie que vous êtes prêt pour le départ. En parallèle, le Quantum envoie un signal à l'appareil de départ, affichant une lumière 'prêt' pour le starter. Il saura ainsi que vous êtes prêt pour le départ. Si un tableau est connecté, l'horloge affichera “0.00”.

Si un officiel autorisé demande à retarder un départ, presser **Départ armé** basculera en état non armé Arm start, éteindra la lampe 'prêt' du starter et effacera le “0.00” sur le tableau.

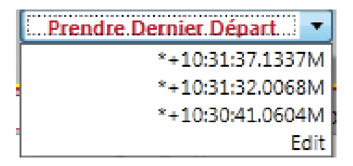
Par défaut, les appareils de départ de Swiss Timing signaleront automatiquement un faux départ si celui-ci est effectué alors que la lampe 'prêt' est inactive. Ceci peut néanmoins être paramétré différemment. Si un départ a lieu alors que le système n'est pas armé ou que la fenêtre de course n'est pas ouverte, il est possible de récupérer le temps dans Quantum avec le bouton **Prendre dernier départ**. Le dernier temps du jour reçu d'un signal de départ non armé (de l'horloge interne du Quantum) sera affiché sous le bouton. S'il est correct, le fait de cliquer sur le bouton activera la course avec ce temps de départ. La flèche à droite du bouton permet d'afficher la liste de tous les signaux de départs non armés et donne la possibilité d'insérer manuellement un nouveau temps de départ avec le plus récent au sommet de la liste. En sélectionnant un temps et pressant OK l'horloge de course va s'ajuster sur ce temps.

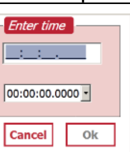
Si un **Faux départ** se produit alors que le chronométrage a démarré, presser Arm start remet le système à zéro pour un nouveau départ.

Prendre Dernier Départ permet de sélectionner un autre temps.

En double cliquant sur Prendre Dernier Départ, le dernier temps de départ est sélectionné.

***14:12:43.9178**	* temps de départ sélectionné pour la course en cours
+13:45:58.2848	+ pour démarrer avec Quantum en mode prêt.
+ 52.9881	Si le départ est donné sans synchronisation, le temps démarre à 0 à partir de la mise en marche
Edit	Editer manuellement un temps de départ →





En haut à gauche de la fenêtre de chronométrage [..] se trouve le bouton de réglage du zoom. Il est utile de l'activer dès le démarrage d'une course, ce qui va permettre le zoom optimal pour la fenêtre de chronométrage et la reconnaissance par le système des raccourcis du clavier. Si le zoom est activé, le cadre s'affiche en jaune, dans le cas contraire, le cadre s'affiche en rouge.

Cadre jaune

Le zoom est activé

Cadre rouge

Le zoom est désactivé



En dessous se trouve HA OFF qui s'affiche en vert en présence d'un harnais. Cela basculera la connexion vers tous les modules du harnais et boquera toutes les impulsions de chronométrage entrantes. Si actif, tout le champ restera rouge tant que le harnais n'est pas connecté.

Cliquer sur ce bouton HA OFF et accepter la déconnexion des harnais. Un message d'alarme s'affiche si la course a déjà commencé.

Avertissement
Une course est en cours.
Voulez-vous vraiment déconnecter les harnais
Yes No



Pour reconnecter les harnais cliquer HARNAIS DECONNECTE.

Le bouton [X] en haut à droite permet de fermer la fenêtre de chronométrage. Si une course est en cours, un message d'alerte demandera si vous voulez vraiment terminer avant la fin de la course.

En dessous se trouve le bouton [→]. Il permet d'aller au prochaines qualifications du programme, ou, si les dernières qualifications de la compétition sont terminées, d'aller à la prochaine compétition. Si une course est en cours, un message d'alerte demandera si vous voulez quitter les qualifications en cours avant que la course ne soit terminée.

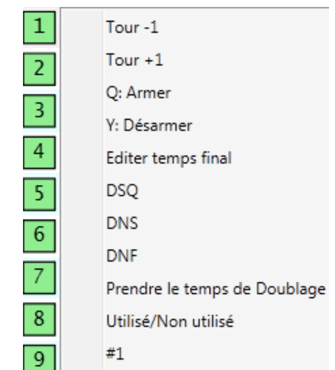
6.4 La fenêtre de course

La fenête de course donne une représentation visuelle de tout ce qui concerne la compétition et permet d'en contrôler maints éléments. L'affichage dépend de la configuration de la piscine. Idéalement il devrait représenter la piscine telle que vous la voyez depuis votre place de travail. Par exemple, en présence d'un bassin de 8 couloirs avec les arrivées sur votre gauche et le couloir 1 proche de votre position, vous devriez avoir la même représentation sur la gauche de votre fenêtre de course. S'il y a un harnais aux deux extrémités du bassin, vous aurez une image similaire à droite de la fenêtre.

Le numéro de couloir s'affiche en vert si la communication entre le Quantum et ce module est bonne. Elle sera orange si la connexion est en cours et rouge si le module n'est pas détecté.

Les icones de la plaque de touches, de la plateforme (avec RBD) et jusqu'à trois boutons poussoirs seront affichées pour chaque harnais s'ils ont été sélectionnés dans la configuration de la piscine.

6.5 Menu Couloirs



Si une qualification est ouverte avec des nageurs attribués aux couloirs, les couloirs vides seront automatiquement marqués comme tels (si **couloirs inutilisés automatique** est coché dans le paramétrage du chronométrage). S'il n'y a pas de nageurs dans la qualification, la course s'ouvrira avec tous les couloirs marqués comme utilisés.

L'accès au menu couloirs se fait en cliquant sur le numéro correspondant ou, si la fenêtre de course est en mode zoom, appuyer sur les touches numériques du clavier principal 1 - 9 et 0.

Si le menu est visible, la touche underlined (souligné) sert de raccourci à la partie du menu représentée ici.

Le #0 représenté ci-contre signifie couloir 0. La touche 0 permet de quitter le menu.

6.5.1 Ajouter ou supprimer des longueurs sur un couloir

Cliquer sur le bouton du couloir (ex 1) et sélectionner Lap -1 ou Lap +1 pour ajouter ou supprimer une longueur

6.5.2 Ajouter ou supprimer des longueurs pour chaque nageur

Cliquer sur le bouton blanc situé au-dessus des numéros de couloir - +1 -1.

Sélectionner +1 ou -1 pour ajouter ou supprimer une longueur pour tous les nageurs.

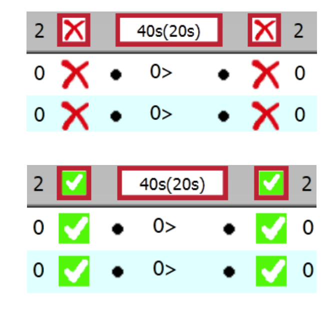
Cliquer sur le bouton blanc pour supprimer l'affichage de +1 et -1

6.5.3 Armer ou désarmer une ou toutes les plaques de touches

Le moyen le plus rapide pour armer ou désarmer un couloir spécifique est de cliquer ✗/ ✓.

Pour armer ou désarmer tous les couloirs, cliquer ☒/ ☑.

	Définition	*Fonction (Cliquer)*
✗	Couloir désarmé	Armer couloir
✓	Couloir armé	Désarmer couloir
☒	Aucun couloir armé	Armer tous les couloirs
☑	Tous les couloirs armés	Désarmer tous les couloirs



Il est possible de passer par le menu couloirs en cliquant sur le numéro du couloir (ex 1). sélectionner Q: Armer (ou Q sur le clavier) ou Y: Désarmer (ou Y sur le clavier) pour armer ou désarmer un couloir.

6.5.4 Prendre le backup time

Cliquer sur le bouton quand il apparaît dans la fenêtre de course pour avoir le backup time (ou B sur le clavier dans le menu Couloirs).

6.6 Fenêtre de course

La fenêtre de course affiche la course en cours sur plusieurs sections :

Tableau de bord E/S

Départs

GAUCHE

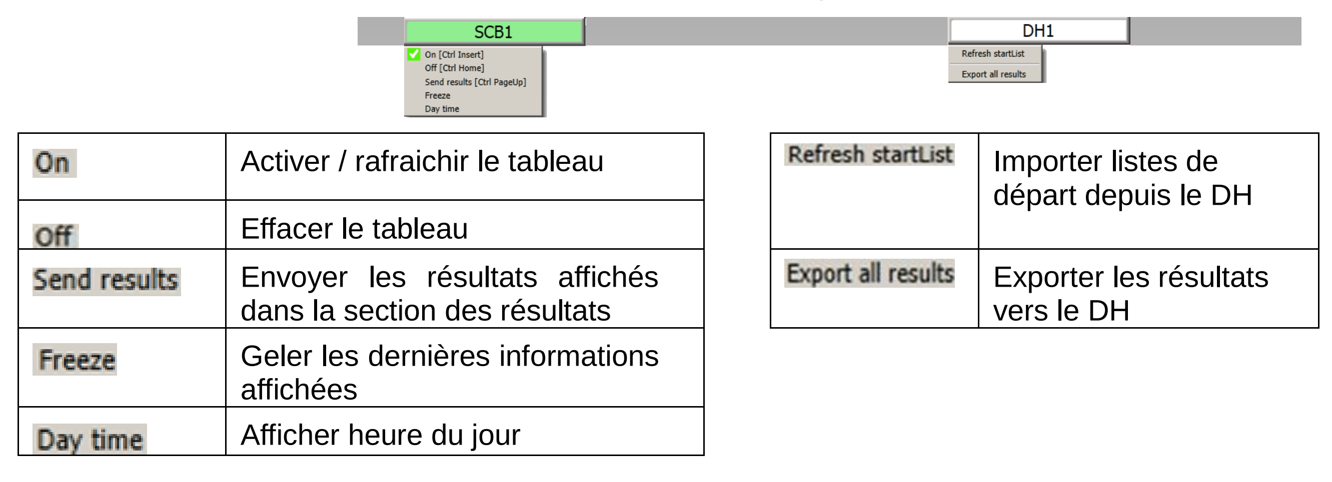
DROITE

Chronométrage

Résultats

6.6.1 Tableau de bord E/S

Le tableau de bord permet de contrôler les E/S. Il permet d'envoyer des données sur le tableau ou d'importer/exporter les données du software de data handling.



On	Activer / rafraichir le tableau
Off	Effacer le tableau
Send results	Envoyer les résultats affichés dans la section des résultats
Freeze	Geler les dernières informations affichées
Day time	Afficher heure du jour

Refresh startList	Importer listes de départ depuis le DH
Export all results	Exporter les résultats vers le DH

6.6.2 Section des départs



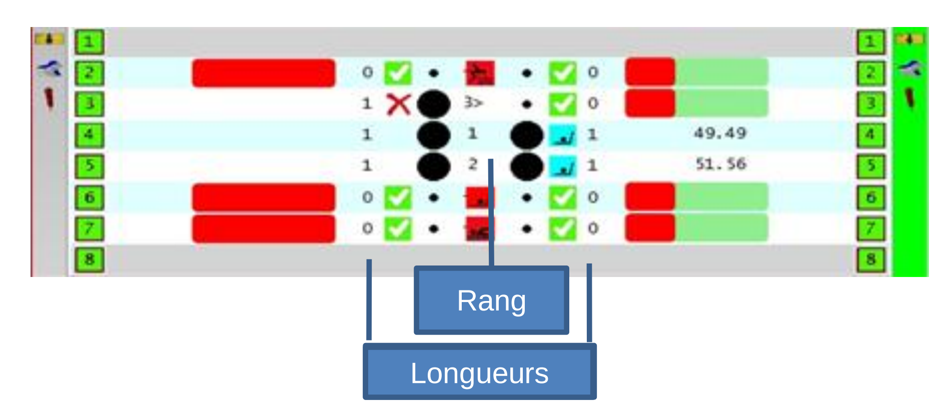
	Définition	*Fonction (Cliquer)*
..		Bouton de zoom pour la fenêtre de chronométrage
HA OFF	Harnais connectés	Déconnecter les harnais
HARNESSES DISCONNECTE	Harnais déconnectés	Connecter les harmais
1:04.5	Durée de la course en cours	
Arm start	Départ désarmé	Armer départ
Start armed	Départ armé	Désarmer départ
P	Départ Primary/Secondary armé	
P	Départ Primary/secondary désarmé	
Attrib last start		Sélectionner un autre temps de départ (double cliquer = dernier temps de départ)
17:07:43.5196	Start time of current race	
		Fermer la fenêtre de course
		Prochaines qualifications
NO MORE HEATS AVAILABLE	Dernières qualifications de la course	



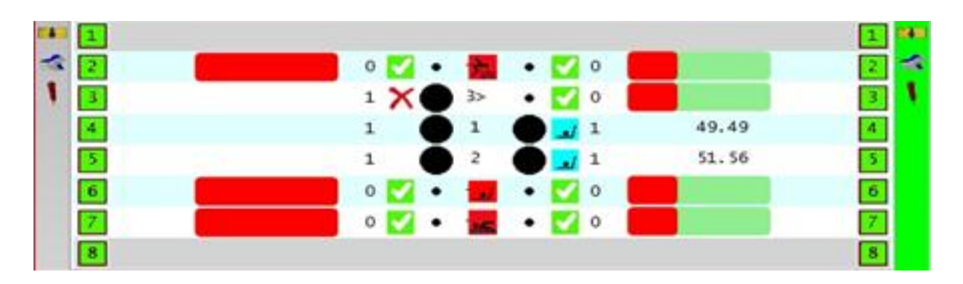
6.6.3 Section Chronométrage



	Définition	*Fonction (Cliquer)*
		Ouvrir le menu couloirs (Chap. 6.5)
50/100	Distance parcourue / Distance de la course en cours	
	Aucun couloir armé	Armer tous les couloirs
	Tous les couloirs sont armés	Désarmer tous les couloirs
40s(20s)	Délai d'armage (et armage au départ)	Changer délai d'armage



	Définition	*Fonction (Cliquer)*
	Couloir désarmé	Armer couloir
	Couloir armé	Désarmer couloir
	Nageur ayant terminé la course	
	Nageur DSQ disqualifié	
	Nageur DNS n'a pas pris le départ	
	Nageur DNF n'a pas terminé	
	Impulsion plaque de touches reçue	
	En attente de l'impulsion de la plaque de touches	
	Bouton pour backup time	Réception du backup time quand pas de temps plaque de touche
1		Harnais connecté
1		Pas de connection harnais
1		Harnais en connexion
1	Rang ou longueurs	
> or <	Direction actuelle du nageur	



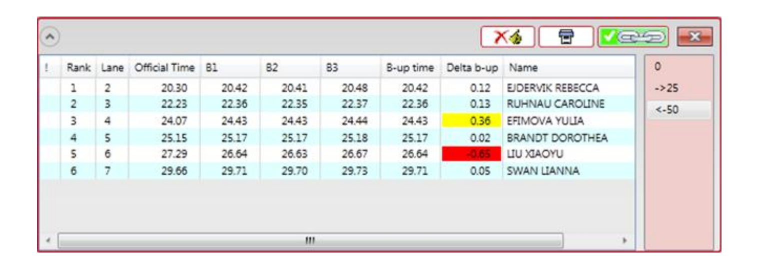
Course atypique de 50 mètres affichant les diverses icones;

Couloir 1	Pas utilisé
Couloir 2	L'icone centrale indique l'état **DNS** (pas au départ) pour ce nageur.
Couloir 3	A touché **1** fois la plaque de touches de gauche, le rouge indique que la plaque de gauche n'est pas armée. Le **3** au milieu indique la 3ème place pour le 50m split et le **>** signifie que le Quantum est en attente de la touche du côté droit. La coche blanche sur fond vert indique que la plaque de droite est armée. Le statut du chronométrage à droite indique, s'il est vert, que le Quantum attend une touche mais la ligne mobile rouge commence à remplir le champ si aucune touche n'est reçue dans le temps attendu.
Couloirs 4-5	Affichent des nageurs ayant fini la course avec l'indication du rang au centre. L'icone bleue signale qu'ils ont terminé la course avec **1** touche sur la plaque de droite puis leur temps de course.
Couloir 6	L'icone centrale affiche le statut **DNF** (n'a pas terminé) pour ce nageur.
Couloir 7	L'icone centrale affiche le statut **DSQ** (disqualifié) pour ce nageur.
Couloir 8	Pas utilisé



6.6.4 Section des résultats

	Définition	*Fonction (Cliquer)*
		Fermer la fenêtre des résultats
Laps		Ouvrir la fenêtre des résultats
	Course non officielle	Définir la course comme officielle
	Course officielle	
		Imprimer les résultats
	Les fenêtres chronométrage et résultats sont interconnectées	Supprimer l'interconnection
	Les fenêtres chronométrage et résultats ne sont pas interconnectées	Rétablir l'interconnexion
		Fermer la fenêtre des résultats

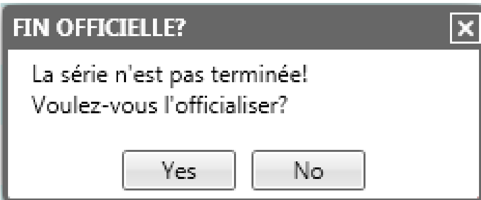


!	Rank	Lane	Official Time	B1	B2	B3	B-up time	Delta b-up	Name
	1	2	20.30	20.42	20.41	20.48	20.42	0.12	EJDERVIK REBECCA
	2	3	22.23	22.36	22.35	22.37	22.36	0.13	RUHNAU CAROLINE
	3	4	24.07	24.43	24.43	24.44	24.43	0.36	EFIMOVA YULIA
	4	5	25.15	25.17	25.17	25.18	25.17	0.02	BRANDT DOROTHEA
	5	6	27.29	26.64	26.63	26.67	26.64	-0.65	LIU XIAOYU
	6	7	29.66	29.71	29.70	29.73	29.71	0.05	SWAN LIANNA

	Définition	*Fonction (Cliquer)*
	Course non officielle	Définir la course comme officielle
	Course officielle	
0.36	Le Delta backup time est supérieur au temps de 200ms	
-0.65	Le Delta backup time est inférieur au temps de 200ms	
0 ->25 <-50	0 : temps de réaction 25 : mètres 50 : 50 mètres	Sélectionner la distance pour l'affichage des résultats

6.7 Officialiser le résultat

Pour officialiser une course, appuyer sur . Pour aller à la prochaine course ou Ctrl-N.



Un message s’affiche si la course n’est pas terminée.

7 INSTALLATION

Voir le document Quantum Concept 3480.508.02



8 MAINTENANCE ET PROTECTION

Se référer aux manuels spécifiques pour la maintenance des produits.

8.1 Maintenance générale (après/avant les compétitions)

8.1.1 Quantum

Le certificat de calibration est valide pour une période de 4 ans. Au-delà, si requis par votre Fédération de Natation, il faudra retourner le Quantum chez Swiss Timing pour une re-calibration.

8.1.2 Deck plates / Harnais

Les connexions des deck plates et modules d'harnais mobiles doivent être nettoyées et les prises graissées avec la graisse silicone fournie, une fois par semaine et après chaque utilisation.

8.1.3 Plaques de touches

Les plaques de touches devraient être stockées verticalement et, si disponible, sur le chariot Swiss Timing destiné à cet effet. Les nettoyer avec de l'eau fraiche et un chiffon mais sans détergents ni produits abrasifs, puis laisser sécher à l'air. Les câbles devraient être posés au-dessus des plaques de touches afin d'éviter tout dommage.
Les plaques de touches devraient être inspectées et testées avant chaque utilisation. Des lamelles cassées ou présentant des angles vifs peuvent représenter un danger pour les nageurs.

8.1.4 Plots de départ

Nettoyer les plots et les RBD avec de l'eau fraiche et un chiffon mais sans détergents ni produits abrasifs chaque semaine et après chaque utilisation.
Les plots de départ OSB doivent être calibrés avant emploi. S'ils sont retirés, ne pas les empiler, enrouler les câbles et les fixer dans le socle pour éviter tout dommage. Les plots peuvent être laissés en place entre deux utilisations mais les câbles reliant les deckplates devraient être déconnectés. Ceci aura toutefois un impact sur la durée de vie des parties mobiles. Le plot de départ comprend un certain nombre d'éléments mobiles qui sont à considérer comme des consommables et qui devraient être remplacés par un technicien tous les 2 à 3 ans.

8.1.5 Boutons poussoirs

Les boutons poussoirs **OIT** devraient être testés avant l'emploi. Nettoyer avec un chiffon humide et laisser sécher. Aucun entretien n'est requis à l'intérieur des boutons poussoirs.

8.1.6 Câbles

Tous les câbles devraient être testés avant emploi. Nettoyer avec un chiffon humide et laisser sécher.

8.1.7 Batteries

Dans la mesure du possible, décharger et recharger les packs batterie et les appareils alimentés par batterie avant le stockage. Durant les longues périodes de stockage, recharger à intervalles réguliers et maintenir le cycle de déchargement / chargement. Cela permettra d'optimiser la vie de vos batteries. Il est également possible de les maintenir avec une charge flottante.

8.1.8 Equipment électronique

Nettoyer avec un torchon humide ou un produit de nettoyage spécial pour lap tops et PC. Afin de réduire la condensation interne, éviter les changements de températures trop soudains en déplaçant vos équipements dans une atmosphère chaude et humide. Ces équipements devraient être stockés et si possible utilisés dans un environnement sec, à température et taux d'humidité stables. Swiss Timing décline toute responsabilité en cas de problèmes résultant de l'ajout de softwares ou d'équipements supplémentaires à leur installation IT. Ce matériel devrait être exclusivement considéré comme un élément du système chronométrage.

8.1.9 Imprimante sérielle

Nettoyer avec un chiffon humide et laisser sécher. Charger complètement la batterie avant stockage et la retirer si le temps de stockage excède un mois. Les rouleaux de papier devraient être conservés loin des sources de chaleur afin d'éviter d'éventuels dommages.

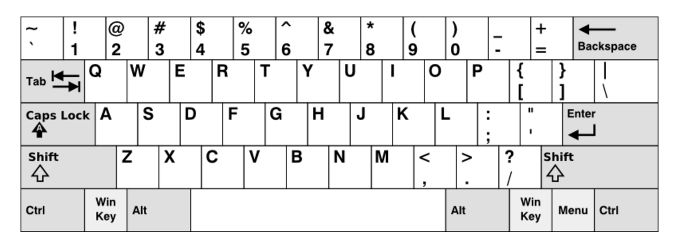
9 ANNEXE

9.1 Etat des Qualifications

Status	
F	Terminé mais non officiel
I	A l'arrêt
O	Officiel
S	Démarré
U	Course non terminée
W	En attente du départ



9.2 Raccourcis (clavier US)



Pour créer ses propres raccourcis, utiliser l'éditeur de software QuantumShortCutEditor. (…\SwissTiming\DRCApp\Quantum\Swimming)
Ne pas utiliser ce software sans expérience. Enregistrer le fichier existant au préalable afin de permettre sa récupération.

Fenêtre Chronométrage (…\SwissTiming\DRCApp\Quantum\Swimming\Keyb)		
Espace		Basculer le côté actif
~ ` ! 1 @ 2 # 3 $ 4 % 5 ^ 6 & 7 * 8 (9) 0 _ - + = **0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12**		Ouvrir le menu Couloirs ← Munéro de couloir
Lap -1 Lap +1 Q: Arm touchpad Y: DisArm touchpad Edit Finish Time DSQ DNS DNF Take Backup time Used / Unused	**-**	Longueur -1
	+	Longueur +1
	Q	Armer plaque de touches
	Y	Désarmer plaque de touches
	F	Editer temps d'arrivée
	D	Disqualifié (DSQ)
	S	Pas au départ (DNS)
	B	Prendre le temps du backup
	U	Utilisé / non utilisé
Ctrl-N		Prochaine séance de qualifications
Ctrl-Q		Armer tous les couloirs
Ctrl-Z		Désarmer tous les couloirs
Ctrl-Shift-S		Commande manuelle des départs
Alt-S		Armer départ
F5		Zoom section chronométrage
F6		Zoom fenêtre compétition
F7		Basculer affichage des résultats
F8		Zoom fenêtre chronométrage
F11		Définir une course comme officielle
Ctrl-Insert		Tableau ON
Ctrl-Home		Tableau OFF
Ctrl-Page Up		Transmettre les résultats au tableau
CTRL-Shift- ~ ! @ # $ % ^ & * ( ) _ +		Commande manuelle des plaques de touches

9.3 Historique des versions

Version	Date	Modifications
0.0	01.05.2012	Version initiale
1.0	01.02.2014	Première version
1.1	09.10.2014	Mise à jour du software (SW 1.6.6 → SW1.6.7)
1.2	19.03.2015	Nouveau chapitre 6.5.4 Backup time et fonction backup time ajoutée dans le chapitre 6.6.3



S.A.R.L. MEGATEK
Rue Jean-Pierre Timbaud
94290 VILLENEUVE-LE-ROI
Tél. : 01.45.97.16.00 Fax : 01.49.61.54.37
megatek@megatek.fr www.megatek.fr